

erakusketa / exposición

MINA ETA OROIMENA

DOLOR Y MEMORIA



CENTRO MEMORIAL DE LAS
VÍCTIMAS DEL TERRORISMO
TERRORISMOAREN BIKTIMEN
OROIMENERAKO ZENTROA



erakusketa / exposición

Terrorismoaren Biktimen Memorialak eta Fernando Buesa Fundazioak, "Mina eta oroimena" erakusketa eskaintzen diegu ikastetxeei.

Komiki formatuan, terrorismo mota desberdinetako biktimen 9 istorio ezberdin kontatzen ditu: ETA, ultraeskuina, GRAPO eta jihadismoa. Erakusketa, helburu pedagogikoa duena, doan eta gaztelania-euskera bertsio elebidunean eskaintzen da.

El Memorial de las Víctimas del Terrorismo y la Fundación Fernando Buesa ponemos a disposición de los centros de enseñanza la exposición "Dolor y memoria". En formato cómic, narra nueve historias de víctimas de diferentes formas de terrorismo: ETA, ultraderecha, GRAPO y yihadismo. La muestra, que tiene una finalidad pedagógica, se ofrece de forma gratuita y en versión bilingüe castellano-euskera



CENTRO MEMORIAL DE LAS
VÍCTIMAS DEL TERRORISMO
TERRORISMOAREN BIKTIMEN
OROIMENERAKO ZENTROA



MINA ETA OROIMENA

Erakusketa honek fenomeno berak, terrorismoak, hurbiletik erasandako bederatzi lagunen kontakizunak biltzen ditu. Indarkeria klandestinoaren bidez, helburu politiko jakin batzuk inposatzeko, biztanleriaren sektore bat izutzea bilatzen duen tresna batez ari gara: lurralde baten independentzia, xariaren (lege islamiarra) bertsio zorrotz eta minoritarioa ezartzea edo ezkerreko edo eskuineko diktadura batera itzultzea.

Dena den, erabiltzen diren aitzakia ideologikoetatik harago, terrorismoak, haren zeinua edozein delarik ere, elementu komun batzuk ditu. Garrantzitsuenetako bi bakarrik aipatuko ditugu. Alde batetik, estremismoa, gorroto sentimendu indartsu batek elikatua, zeinak erasotzaileak bultzatzen baititu sinestera euren dela egia absolutua, eta besteen ideien eta bizitzen gainetik pasa daitezkeela.

Bestetik, bestea gizatasunik gabe uztea, ez baita eskubide eta askatasunak dituen gizabanako gisa ikusten, ezabatu beharreko etsai arriskutsu gisa baizik. Horregatik, terrorismoak arrasto sakona uzten du kolpatzen dituen gizarteetan. Fenomeno iluna da, baina hura ezagutzea beharrezkoa da iraganeko mamuak konjuratu nahi baditugu eta oroimenaren, duintasunaren, egiaren eta justiziaren printzipioetan oinarritutako bizikidetzara eraiki nahi badugu.

Raúl López Romo
Hezkuntza arduraduna
Terrorismoaren Biktimen Oroimenerako Zentroa

DOLOR Y MEMORIA

Esta exposición reúne los relatos de nueve personas que se han visto afectadas muy de cerca por un mismo fenómeno: el terrorismo. Hablamos de una herramienta que, mediante la violencia clandestina, busca atemorizar a un sector de la población para imponer determinados objetivos políticos: la independencia de un territorio, la implantación de una versión rigorista y minoritaria de la sharía (la ley islámica) o la vuelta a una dictadura de izquierdas o de derechas.

Ahora bien, más allá de los pretextos ideológicos que se utilicen, el terrorismo, sea del signo que sea, tiene ciertos elementos en común. Citaremos solo dos de los más importantes. Por un lado, el extremismo, alimentado por un fuerte sentimiento de odio que lleva a los perpetradores a creer que la suya es la verdad absoluta y que pueden pasar por encima de las ideas y hasta de las vidas de los demás.

Por otra parte, la deshumanización del otro, que no es visto como un individuo con derechos y libertades, sino como un peligroso enemigo al que eliminar. Por ello, el terrorismo deja una profunda huella en las sociedades donde golpea. Es un fenómeno oscuro, pero conocerlo es necesario si queremos conjurar los fantasmas del pasado y construir una convivencia basada en los principios de memoria, dignidad, verdad y justicia.

Raúl López Romo
Responsable de educación
Centro Memorial de las Víctimas del Terrorismo

Edukiak

Hamar panelek osatzen dute erakusketa, eta bineten bidez kontatutako bederatzi istorio biltzen dituzte. Panel bakoitzak komiki bakoitzaren lau orrialdeak ditu, hizkuntza eta itzulpena txandakatur.

Gainera, QR kode bat du, komiki bakoitzak lantzen duen gaiari buruzko informazio gehigarria eskuratzeko.

Contenidos

La exposición está compuesta por diez paneles que dan cabida a nueve historias contadas a través de viñetas. Cada panel contiene las cuatro páginas de cada cómic alternando idioma y traducción.

Contiene además un código QR para acceder a información extra sobre la temática que trata cada cómic.

ALONSOTEGIKO ESNE-SALTZAILEA EL LECHERO DE ALONSÓTEGUI

Iñaki Arana

YouTube Memorial VT



Diseño expositivo

Paneles de 100cm de alto preparados con soportes resistentes para montaje sencillo con bridas en valla exterior del colegio.

Visualmente utiliza una gama de colores de fondo que van cambiando de una historia a otra.



Erakusketaren diseinua

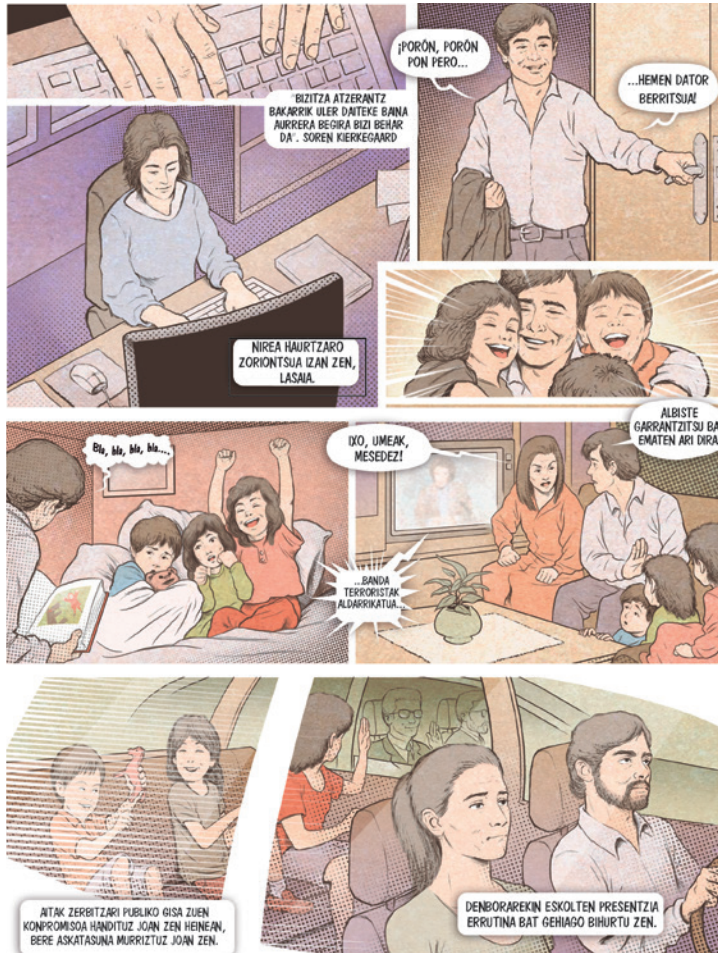
100 zm-ko garaiera duten panelak, muntaketa errazeko euskarri erresistenteekin prestatuak, ikastetxearen kanpoko hesian bridak jarrita. Bisualki, hondoko kolore sorta bat erabiltzen du, istorio batetik bestera aldatuz doazenak.



Lagin bat Una muestra

URTE BELDURGARRI HAIEK AQUELLOS TERRIBLES AÑOS

Marta Buesa



“La vida solo puede entenderse hacia atrás pero debe vivirse hacia adelante”. Soren Kierkegaard

La mía fue una niñez feliz, tranquila.

- ¡Porón, porón pon pero... aquí llega el cuentero!
- ¡Callad, niños, por favor!
- ¡Están dando una noticia importante!
- (...Reivindicado por la banda terrorista...)

En la medida en que fue incrementándose el compromiso de mi padre como servidor público se fue reduciendo su libertad. Con el tiempo la presencia de los escoltas se convirtió en una rutina más.

En los días previos a las navidades de 1995 el comando Araba es desarticulado.

- ¿Es verdad lo que dice el periódico de que planeaban matarte?
- Sí, pero ahora solo pienso en disfrutar de vosotros y de las navidades. Los que se encargan de mi protección me cuidarán.

El alto el fuego de ETA de septiembre de 1998, roto en diciembre de 1999, fue aprovechado por el comando Ituren para planificar el asesinato de mi padre, el asesinato número 771 de la banda terrorista.



Son las 16:30 del martes 22 de febrero de 2000 y Fernando Buesa se dirige a una reunión... seguido por su escolta, el joven de 26 años Jorge Díez Elorza. Hace pocas semanas que están juntos.

El 22 de febrero fue un martes con un cielo gris y lluvia. Yo tenía 28 años y apenas hacía un año y medio que me había casado... estaba ilusionada, todavía construyendo mi nuevo hogar.

- Sí, perdón. Hoy llegaré un poco tarde al despacho... ¡Hola! Viniendo de camino he visto un montón de coches de policía. ¿Sabéis qué ha pasado?
- ¿Cómo? ¿No lo has oído? ¡Han dicho que ha sido una bomba! ¡Ahí mismo, en la zona universitaria!

En aquel momento me asaltó la oscura premonición de que algo terrible había ocurrido mientras me resistía a creer que había sucedido de verdad.

(...Aunque se desconocen las causas, informes preliminares apuntan a tres posibles heridos...)

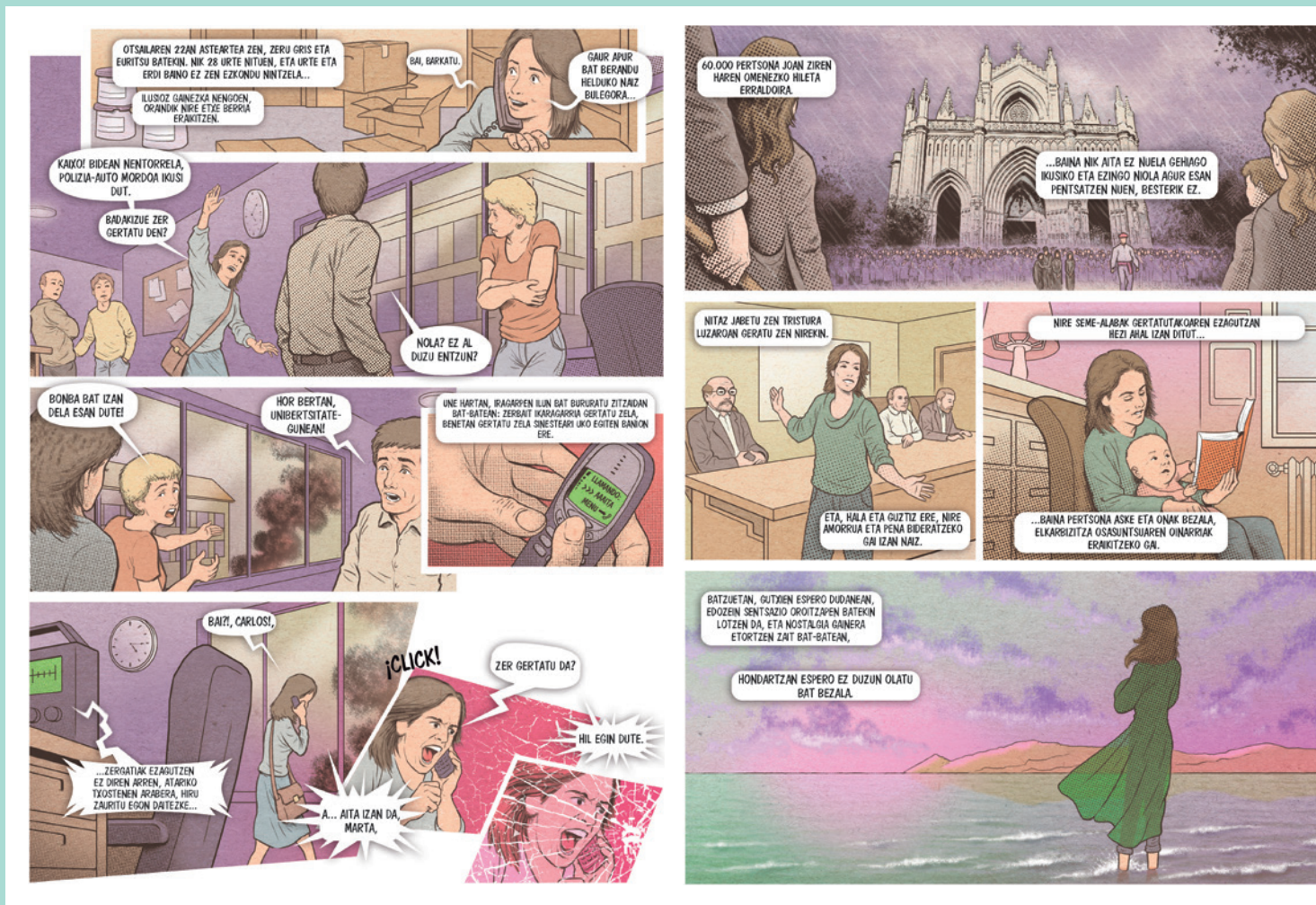
- ¡¿Sí?! ¡Carlos! - [Ha... ha sido papá, Marta.] - ¿Qué ha pasado? - [Lo han matado].

60 000 personas acuden al enorme funeral en su honor... Pero yo solo podía pensar en que no volvería a ver más a mi padre y en que no había podido despedirme de él. La tristeza que me inundó se quedó conmigo mucho tiempo.

Y a pesar de todo he sido capaz de orientar mi rabia y mi pena. He podido educar a mis hijos en el conocimiento de lo sucedido... pero como personas libres y buenas, capaces de construir los cimientos de una convivencia sana.

A veces, cuando menos me lo espero, cualquier sensación enlaza con un recuerdo y se desata la nostalgia, como una ola que no te esperas en la playa.

Testimonio de Marta Buesa-ren testigantza



Kontaktua / Contacto

Jezrael Fernández

Tfno. 945198130

jezrael@centromemorialvt.com



CENTRO MEMORIAL DE LAS
VÍCTIMAS DEL TERRORISMO
TERRORISMOAREN BIKTIMEN
OROIMENERAKO ZENTROA

